

В в е д е н и е в спецфилологию

*Методические рекомендации
для студентов 1 курса
специальности 1-21 05 06
«Романо-германская филология»*

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4-923
В24

Составитель: доцент кафедры немецкой филологии УО «ВГУ им. П.М. Машерова», кандидат педагогических наук **Е.В. Терещенко**

Рецензент:
доцент кафедры немецкой филологии УО «ВГУ им. П.М. Машерова»,
кандидат филологических наук *А.А. Гомон*

Методические рекомендации предназначены для студентов 1 курса, изучающих немецкий язык в качестве основной специальности, для подготовки и проведения лекционных, семинарских занятий по дисциплине «Введение в спецфилологию». Содержат тематику и содержание лекционных занятий, перечень вопросов для подготовки к семинарским занятиям, задания для самостоятельной работы, примерные образцы заданий к зачету и список рекомендуемой литературы. Могут быть использованы также и для самостоятельной работы студентов над определенной темой.

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4-923

© УО «ВГУ им. П.М. Машерова»

Пояснительная записка

Курс «Введение в спецфилологию» содержит интегративное описание системы немецкого языка, он призван создать общетеоретическую базу, необходимую для восприятия других предметов лингвистического цикла. Основной целью изучения курса является ознакомление студентов с закономерностями развития и современной организации языковой системы, а также синтез полученных знаний в представлении о языке как целостной системе.

Структура курса дает представление студентам-германистам о системной организации лексики, ее социальной дифференциации, об основных категориях актуализации, таких как темпоральность, персональность, модальность, категория засвидетельствованности, артикля, залога. Данный курс позволит добиться владения способами и приемами синхронного анализа немецкого языка на основе знания строения и функционирования языка как системы.

Задачи данного курса – дать представление о германской филологии, важнейших разделах этой науки, ввести в проблематику современной науки о немецком языке, раскрыть содержание основных понятий и терминов, широко используемых в современной германистике.

В курсе рассматриваются проблемы пропозиции как номинативной основы всякого минимального текста, представлены средства актуализации высказывания, обеспечивающие построение развернутых текстов, рассматриваются такие субъективные категории как цель высказывания, лексико-синтаксические и фонологическо-синтаксические средства актуализации высказывания, отрицание. Курс затрагивает трансформационную сторону высказывания, средства обеспечения семантической и формальной сторон высказывания. В содержание отнесены проблематика слова и соотносимых с ним номинативных единиц, вопросы теории словарного запаса и фонологии слова.

Наименование тем лекционного материала

Тема I. Высказывание как коммуникативный акт. Моделирование элементарного предложения.

Тема II. Падежная семантика и средства ее выражения. Таксис.

Тема III. Категория темпоральности и персональности, залога.

Тема IV. Категория цели высказывания, модальности, засвидетельствованности.

Тема V. Категория числа, артикля. Порядок слов.

Тема VI. Лексические и синтаксические средства актуализации предложения. Отрицание. Интонация.

Тема VII. Трансформации. Слово и соотносимые с ним номинативные единицы.

Тема VIII. Системная организация лексики. Внешняя форма слова.

Содержание лекционных занятий

Тема 1. Понятие высказывания как минимального текста. Дискретность языковых единиц. Пропозиция и модус. Модели одноместных предложений. Различия в системах моделирования русских и немецких предложений.

Тема 2. Значения беспредложных падежных форм в немецком и русском языках. Особенности именного словоизменения. Роль порядка слов при выражении падежных значений. Понятие таксиса и система средств его выражения. Лексические и грамматико-лексические средства выражения таксиса.

Тема 3. Категория темпоральности. Состав и семантика временных глагольных форм. Лексические средства выражения темпоральности. Семантическая структура и средства выражения

Тема 4. Основные типы речевых актов. Семантика и система средств выражения модальности. Лексические средства выражения модальности. Семантика и средства выражения засвидетельствованности. Признаки косвенной речи. Лексические средства выражения засвидетельствованности.

Тема 5. Семантика и средства выражения числа. Неисчисляемые имена. Артикль в системе средств актуализации имени. Формы и функции порядка слов. Порядок слов зависимого предложения. Порядок слов в предложении разной коммуникативной установки. Порядок слов и актуальное членение предложения.

Тема 6. Соотносительные формы артикля и частицы. Синтаксические конструкции для выделения ремы. Системы средств выражения отрицания. Оформление отрицательного предложения. Проблема выделения единиц интонации. Нуклемы: парадигматика и синтагматика. Основные типы немецких фразетонем.

Тема 7. Понятие трансформации объема высказывания. Растяжение высказывания. Стяжение высказывания. Номинализация и оформление именной группы. Субституция и местоименные слова.

Понятие производного слова. Внешняя форма производного слова. Структура словесного значения. Полисемия. Семантическое словообразование. Общие проблемы словообразования. Словосложение. Словосочетание и соотносимые с ним синтаксические структуры. Основные понятия фразеологии. Классификация фразеологизмов.

Тема 8. Принципы описания лексических систем. Лексико-семантические группы. Синонимы. Антонимы. Основные слои исконной лексики. Фонемная система: исходные понятия фонологии, система гласных, система согласных. Аллофоническое варьирование гласных, согласных. Фонотактика и слог.

Вопросы для подготовки к семинарским занятиям

Высказывание как коммуникативный акт

1. Что понимается под пропозицией? Почему нельзя отождествлять пропозицию с фактом действительности?
2. В чем состоит сущность пропозиции?
3. Что понимается под высказыванием? В чем заключается роль модуса и трансформации при построении высказывания?

Моделирование предложения

4. В чем состоит предпочтительность вербоцентрического подхода к моделированию предложения по сравнению с подходом, предполагающим равноценность подлежащего и сказуемого в модели предложения?
5. Каково соотношение обязательных актантов, факультативных актантов и сирконстантов в высказываниях?
6. В чем заключается редукция модели предложения?

Роли актантов и средства их выражения

7. В чем заключаются основные трактовки термина «падеж»?
8. Как можно охарактеризовать такие роли актантов, как пациенс, результатов и комплемент?
9. Какие другие роли актантов вам известны?
10. Что понимается под связанным, свободным и полусвободным использованием предлогов?

Таксис

11. В чем заключаются основные различия между категориями таксиса и темпоральности, таксиса и относительного времени?
12. Каковы основные средства выражения категории таксиса?
13. В чем состоят различия между согласовательно-относительным и собственно-относительным использованием временных глагольных форм в немецком языке?
14. Как таксисное значение соотносится с видовым?

Темпоральность

15. Каковы основные и важнейшие вторичные значения временных глагольных форм индикатива и конъюнктива?
16. Как могут быть представлены временные оппозиции в немецком и в русском языке?
17. Какими иными средствами помимо временных форм может передаваться значение темпоральности?

Персональность

18. Как можно представить семантическую структуру категории персональности?
19. Какими средствами выражаются граммемы лица в немецком языке?
20. В чем состоит проблема неличности и безличных предложений?

Модальность

21. Что понимается под объективной и субъективной модальностью, и какими языковыми средствами они выражаются?
22. Каковы первичные и важнейшие вторичные значения форм наклонений?
23. Какими лексическими средствами выражается модальность?

Засвидетельствованность

24. Чем семантика категории засвидетельствованности отличается от семантики категории модальности?

25. В чем заключаются грамматические признаки косвенной речи в немецком языке?

26. Что представляет собой несобственно-прямая речь как вид передачи чужого высказывания?

Число

27. Какие проблемы связаны с установлением семантики категории числа?

28. Какие основные семантические классы существительных принадлежат в немецком языке к неисчисляемым?

Артикль

29. В чем состоят проблемы адекватного отражения отношения граммем категории, выражаемой соотносительными формами артикля?

Залог

32. В чем состоит проблема семантики страдательного залога?

33. Какие семы реализуются в различных типах пассивных конструкций немецкого языка? Какие элементы высказывания актуализируются в этих конструкциях?

34. В чем проявляются особенности так называемого статива в немецком языке? Как статив соотносится с пассивом?

Порядок слов и актуальное членение предложения

35. В чем состоят характерные черты порядка слов зависимого предложения немецкого языка?

36. Каков смысл понятия «координированный порядок слов»?

37. В чем состоит основная тенденция немецкого порядка слов в связи с коммуникативной значимостью того или иного элемента высказывания? Что понимается под законом нарастающих членов?

38. Какие лексические средства и синтаксические конструкции служат в немецком языке выделению ремы?

39. В чем состоят основные тенденции взаиморасположения дополнений и обстоятельств в заполье?

40. Что понимается под глагольной рамочной конструкцией самостоятельного предложения?

41. К чему сводятся основные случаи ее нарушения?

Отрицание

42. Какими грамматическими и лексико-грамматическими средствами выражается отрицание в немецком языке?

43. В чем состоят особенности оформления немецкого отрицательного предложения по сравнению с русским?

Интонация

44. В чем состоит проблема выделения единиц интонации? Как определяются нуклема, тонама, фразотонама и как они друг с другом соотносятся?

45. Чем обусловлены синтагматические варианты пре- и постнуклем в немецком языке?

46. Как исчисляются немецкие фразотонемы?

Трансформации объема высказывания

47. Какими способами осуществляется расширение высказывания?

48. Как происходит стяжение предложений в немецком языке? В чем состоит его идиоэтническая специфика?

49. Как можно описать основные типы немецких эллиптических предложений?

Номинализация

50. Каковы основные типы номинализаций в немецком языке?

51. Какими средствами могут быть выражены роли актантов в именной группе? Как можно представить модели именных групп с различной валентностью ядерного существительного?

52. В чем состоят основные особенности именной рамки в немецком языке?

53. Как обнаруживается в немецкой именной группе закон монофлексии?

Субституция

54. Что понимается под субституцией? В чем состоит текстообразующая роль субституции?

55. Какие виды связи служат сцеплению предложений в тексте?

56. Какие разряды местоимений различают в немецком языке?

57. Какие единицы немецкого языка называют местоименными наречиями?

Непроизводное слово

58. Какую типичную слоговую структуру имеет немецкий корень?

59. Какие основные фонемные альтернации существуют в немецком корне?

60. В чем состоят денотативный и коннотативный элементы лексического значения?

61. В чем сущность основных видов метафорического и метонимического переноса имени, а также связанных с ним изменений значения слова?

62. По каким критериям разграничиваются омонимы и ЛСВ многозначного слова?

63. Что понимается под внутренней формой слова?
Словообразование

64. Какие проблемы связаны с пограничными областями словообразования? В чем состоит взаимодействие между словообразованием и синтаксисом?

65. В чем состоит специфика аффиксации немецких существительных, прилагательных, глаголов и наречий?

66. Как классифицируются сложные слова в немецком языке?

67. В чем состоит проблема так называемых глагольных словокомплексов? Какие типы глагольных словокомплексов можно выделить в немецком языке?

68. Что понимается под полуаффиксом? Каковы наиболее частотные полупрефиксы и полусуффиксы в немецком языке?

69. Как классифицируются сложносокращенные слова?

70. Что понимается под имплицитным словопроизводством?

Словосочетание

71. Чем словосочетание отличается от словоформы и предложения, а также других соотносимых с ним синтаксических единиц?

72. По каким признакам классифицируются словосочетания в немецком языке?

73. Что понимают под грамматическим оформлением словосочетания?

Какие факторы определяют порядок слов именных словосочетаний в отличие от глагольных?

Фразеология

74. В чем состоят особенности фразеологизмов как особых лексических единиц?

75. Как можно классифицировать немецкие фразеологизмы по их форме и степени идиоматичности?

Системная организация лексики

76. Какие принципы положены в основу описания лексических систем?

77. В чем состоит специфика лексико-семантических групп в немецком языке?

78. Чем лексико-семантические группы слов отличаются от тематических групп лексики?

79. В чем состоят основные проблемы синонимии в немецком языке?

80. В чем заключается специфика антонимов как частного случая лексико-семантических групп?

Этимологический состав словаря

81. Какие основные слои исконной немецкой лексики принято различать?

82. Какие типы заимствований различаются по характеру морфологической структуры и семантической мотивированности?

83. Какие исторические пласты заимствований различают в немецком языке?

84. В чем состоят критерии фонетической ассимиляции заимствований, а также морфологические приметы ассимилированных и неассимилированных заимствований?

85. Какие факты пуризма и деятельность пуристов в Германии вам известны? Какое отношение к иноязычной лексике характерно для населения современной ФРГ?

Социальная дифференциация лексики

86. Что понимается под формами существования языка?

87. Какие территориальные варианты немецкой лексики вам известны?

88. Что понимается под Umgangssprache?

89. В чем состоит профессиональная дифференциация немецкой лексики?

90. К каким основным моментам может быть сведена лингвострановедческая специфика немецкой лексики?

Задания для самостоятельной работы

1. Основные типы редукции моделей немецких предложений и проблема их семантической интерпретации.
2. Основные типы эмфатического порядка слов в немецком языке.
3. Элиминация элементов модели предложения в немецкой диалогической речи.
4. Синонимы школьного словаря.
5. Проблемы интерпретации отношения маркированности в грамматической категории наклонения немецкого языка.
6. Словосочетания как средство развертывания высказывания.
7. Способы различения живого / неживого в системе немецкого языка.
8. Словообразовательные потенции формы множественного числа в немецком языке.
9. Полисемия и семантическое словообразование в современном немецком языке.
10. Проблема таксиса в трудах А. В. Бондарко и ее применение к описанию грамматики немецкого языка.
11. Темпоральные и таксисные значения конъюнктива в немецком языке.
12. Проблема ровного тона в немецком языке.
13. Textoобразующая роль местоимений в немецком языке.
14. Тенденции развития аффиксации в современном немецком языке.
15. Классы существительных *Pluralia-* и *Singulariatantum* в немецком языке.
16. Элементы видового значения в немецком языке.
17. Значения глагольного префикса *be-* в современном немецком языке.
18. Значения глагольного префикса *ver-* в современном немецком языке.
19. Значения глагольного префикса *ent-* в современном немецком языке.
20. Классификация именных полусуффиксов современного немецкого языка.
21. Классификация именных полупрефиксов современного немецкого языка.
22. Основные положения падежной грамматики Ч.Филлмора и У. Л.Чейфа и ее применение к описанию грамматики немецкого языка.

23. Представление структуры поля темпоральности Е.И. Шендельс (грамматико-лексическое поле) и его применение к описанию грамматики русского языка.

24. Представление структуры поля компаративности Е.В. Гулыгой (грамматико-лексическое поле) и его применение к описанию грамматики русского языка.

25. Анализ таксисных отношений в конкретном художественном тексте.

26. Представление структуры семантической зоны побуждения поля модальности немецкого языка.

27. Анализ трансформации объема высказывания в конкретном художественном тексте.

28. Несобственно-прямая речь в конкретном художественном тексте.

29. Анализ лексических средств выражения модальности в конкретном художественном тексте.

30. Элиминация элементов модели предложения в немецкой монологической речи.

31. Анализ семантических отношений между компонентами немецких композит.

32. Приглагольный генитив в немецком языке в сравнении с русским.

33. Анализ таксисных отношений в немецких предложениях с имплицитно-таксисными и нетаксисными союзами.

34. Продуктивность так называемого двух- и трехчленного пассива (безагентивного и агентивного субъектного пассива) в немецком языке.

35. Предложное управление при номинализации в немецком языке.

36. Отношения между компонентами-существительными в определительных композитах.

Примерные образцы заданий к зачету

Образец 1. Текст: Ein junger Mensch saß in seiner einsamen Mansarde. Er wollte ein Maler werden; aber das war nicht leicht, und fürs erste wohnte er ruhig in seiner Mansarde, wurde etwas älter. Stundenlang saß er vor einem kleinen Spiegel und zeichnete...

So saß er eines Tages etwas traurig zu Hause und las über einen sehr berühmten holländischen Maler. Er las, dass dieser Maler in seiner Jugend einen sehr starken Wunsch hatte, ein guter Maler zu werden. Er las auch, wie jener Holländer alles abgemalt hatte, was ihm unter die Augen gekommen sei (H.Hesse. Märchen vom Korbstuhl).

Возможные задания

1. Выделите во фрагменте модели элементарных предложений.
2. Определите роли актантов в выделенных моделях. Проиллюстрируйте различие таких ролей актантов, как пациент, результатив и комплемент на материале фрагмента.
3. Проанализируйте таксисные отношения во фрагменте и укажите в нем случаи собственно-относительного использования временных глагольных форм.
4. Объясните употребление *ein*- и *d*-артикля во фрагменте.
5. Объясните употребление формы конъюнктива во фрагменте.

Образец 2. Текст: Der Spreewald ist ein Landwirtschaftsgebiet südöstlich Berlins. Etwa 300 Nebenflüsse hat hier die Spree. Die Bauern fahren mit Kähnen von ihren Höfen, die sehr oft auf kleinen Inseln liegen, auf die Felder, die auch auf anderen Inseln liegen. Mit Kähnen bringen sie auch die Ernte ein. Die Kinder werden mit Kähnen zur Schule gebracht Auch der Briefträger muss den Wasserweg gehen (Spreewald // Учебник для 9 кл. СШ).

Возможные задания

1. Определите, является ли порядок слов в предложениях фрагмента нейтральным или эмфатическим и найдите в них тему и ремю.
2. Назовите средства для выделения ремы в немецком языке и укажите примеры подобных средств во фрагменте.
3. Опишите интонационные единицы во фрагменте.
4. Укажите, какие семы реализуются в различных типах пассивных конструкций немецкого языка. Определите тип пассивной конструкции во фрагменте.
5. Разъясните, в чем состоит различие в выражении семантики категории числа у существительных, с одной стороны, и у прилагательных и глаголов, с другой стороны.

Образец 3. Текст: «Wer **bestreitet** das? Aber frei und stark nicht bloß, damit es sich gegen diesen oder jenen Nachbarn oder überhaupt gegen jeden **Feind** verteidigen könne, sondern deswegen, weil nur eine nach außen hin starke Nation den Geist in sich bewahrt, aus dem auch alle Segnungen im Innern strömen. Es (Deutschland) muss frei und stark sein, um das notwendige Selbstgefühl zu nähren, seiner Nationalentwicklung ruhig und ungestört nachzugehen und die wohltätige **Stelle**, die es in der Mitte der europäischen Nationen einnimmt, dauernd **behaupten** zu können» (U. Völkel. Mit Leier und Schwert).

Возможные задания

1. Определите во фрагменте сумный состав и принадлежность выделенных лексем к лексико-семантическим группам; подберите к ним синонимы и антонимы.

2. Определите производность выделенных слов фрагмента, их слоговую структуру и число слогов корня.

3. Укажите во фрагменте 3–4 словосочетания и определите, входят ли их элементы в модель предложения как актаны или являются расширителями предложения.

4. Определите во фрагменте словообразовательные типы производных существительных и глаголов, структуру композитов, а также семантику отношений между их элементами.

5. Укажите во фрагменте заимствования и определите степень их ассимиляции.

Образец 4. Текст: Einmal in meiner **Schulzeit** habe ich auch eine Ferienreise ohne Eltern und Geschwister gemacht: ich zog mit anderen **Wandervögeln** nach dem schönen Holland.

Der Wandervogel war eine Organisation der Jugend, die Schülerwanderungen machte. Man ging auf Fahrt mit **Mandoline** und Gitarre durch das Land. Man entdeckte die Schönheit der Volkslieder und sang und spielte sie den Bauern vor (H. Fallada. Damals bei uns daheim).

Возможные задания

1. Проведите анализ фонем в выделенных словах фрагмента.

2. Укажите проблемы интерпретации фонемной оппозиции, связанной с признаком «длительность гласных» в немецком языке?

3. Дайте анализ аллофонического варьирования в тексте фрагмента?

4. Определите степень ударения в производных и сложных словах фрагмента.

5. Определите слоговую структуру слов во фрагменте.

Рекомендуемая литература

№ п./п.	Перечень литературы	Год издания
Основная		
1	Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка	М., 1999
2	Адмони В.Г. Синтаксис современного немецкого языка	Л., 1973
3	Зеленецкий А.Л., Новожилова О.В. Теория немецкого языкознания: Учеб. пособие для студ. лингв.ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений	М.: Издательский центр «Академия», 2003.
4	Зеленецкий А.Л., Монахов П.Ф. Сравнительная типология немецкого и русского языков	М., 1983
5	Куликов Г.И. Учебное пособие по лексикологии немецкого языка. Ч.1	Мн., 1986
6	Deutsche Sprache. Kleine Enzyklopädie	Leipzig, 1983
7	Volment, Johannes. Grundkurs Sprachwissenschaft	Verlag München, 1999
Дополнительная		
1	Адмони В.Г. Пути развития грамматического строя в немецком языке	М., 1973
2	Гулыго Е.В., Шендельс Е.И. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке	М., 1969
3	Домашнев А.И. Современный немецкий язык в его национальных вариантах	Л., 1983
4	Козьмин О.Г., Богомазова Т.С., Хицко Л.И. Теоретическая фонетика немецкого языка	М., 1990
5	Реформатский А.А. Введение в языковедение.	М., 1996
6	Ernst, Peter. Deutsche Sprachgeschichte	Wien, 2005
7	Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache	Leipzig, 1984

Репозиторий ВГУ